

## 基督是神

### Christ is God

#### 读经:

#### Please Read the Bible Verse:

来一 8 论到子却说，神阿，你的宝座是永永远远的，你国的权杖是正直的权杖。

Heb. 1:8 But of the Son, Your throne, O God, is forever and ever, and the scepter of uprightness is the scepter of Your kingdom.

认识圣经和神的钥匙，乃是耶稣基督这个人。历史学家认为祂是一位伟大的领袖，社会改革家认为祂是人类一位伟大的教师。拿破仑将自己与亚历山大大帝（Alexander the Great）、凯撒大帝（Julius Caesar）、查理曼大帝（Charlemagne）同列，却也承认耶稣超越他们任何一位，另属一类。早期的马克思主义者否认祂是神，恩格斯（Engels）甚至否认耶稣的存在。但后期的马克思主义者却承认，要将耶稣从欧洲的历史和文化中抹去，是荒谬的，也是徒劳的；他们说耶稣是“人类价值最神圣的典范”。

The key to the understanding of the Bible and of God is the person of Jesus Christ. Many historians have considered Him a great leader, and many social reformers have considered Him a great teacher of mankind. Napoleon ranked himself equal with Alexander the Great, Julius Caesar, and Charlemagne, but acknowledged that Jesus was above all of them and belonged to a different class. The early Marxists denied that He is God, and Engels even denied that Jesus ever existed. But later Marxists admitted that attempts to erase Jesus from European history and culture were fruitless and ridiculous, and that Jesus is “an example of the most sacred human values.”

#### 基督自己宣告祂是神

#### Christ's Own Declarations

出埃及记告诉我们，神的名字叫“我是”。（出三 14。）当耶稣说，“还没有亚伯拉罕，我就是”时，犹太人拿石头要打祂，（约八 58~59。）因为他们知道，耶稣在说祂是神。耶稣是伟大的“我是”，就是永远长存的神。

The book of Exodus tells us that the name of God is I Am (Exo. 3:14). When Jesus said, “Before Abraham came into being, I am,” the Jews picked up stones to throw at Him (John 8:58) because they knew He was saying that He was God. Jesus as the great I Am is the eternal, ever-existing God.

#### 基督的神迹证明祂是神

#### Christ's Miracles Proving That He is God

基督是神的另一个证据，是祂在地上所行的神迹。那时，有一个学识渊博的犹太教师，名叫尼哥底母，他承认除非神与祂同在，无人能行基督所行的神迹。（约三 2。）在祂尽职的三年半中，祂医治患麻疯的、（路五 12~13、）瘸子、（太十一 5、）哑吧、（可七 37、）瞎子、（太九 27~30、）甚至叫死人复活。（约十一 43~44。）祂赶除污鬼，（太八 28~32、）平静风浪。（太八 23~27。）祂用五饼二鱼喂饱五千人，（太十四 15~21、）把水变为酒，（约二 1~11、）在海上行走。（太十四 25。）祂有能力管理大自然，并有权柄治服污鬼。祂运用这权能以带进神的国，甚至也将这权能赐给门徒。有些旧约的申言者也能行神迹，但无人能行耶稣所行的神迹。耶稣能叫死人复生，因为祂是神，掌管生命的能力。祂宣告祂是复活，祂是生命。（约十一 25。）祂证明自己是掌管大自然和撒但的主。约翰福音说，这些神迹显出祂的荣耀，（约二 11、）并见证祂是神的儿子。（约二十 30~31。）

Another proof of Christ's deity is the miracles that He performed on earth. One of the learned Jewish teachers of His time, Nicodemus, confessed that no one could perform the miracles that Christ performed unless God was with him (John 3:2). During

His three and a half years of ministry He **healed lepers** (Luke 5:12-13), **restored the lame** (Matt. 11:5), **the dumb** (Mark 7:37), and **the blind** (Matt. 9:27-30), and even **raised the dead** (John 11:43-44). He **cast out demons** (Matt. 8:28-32) and **quelled the storm** (Matt. 8:23-27). He **fed five thousand with five loaves and two fish** (Matt. 14:15-21). He **changed water into wine** (John 2:1-11) and **walked on the sea** (Matt. 14:25). He had power over nature and authority over the demons. He **exercised this power and authority to bring in the kingdom of God**, and even **gave this power and authority to His disciples**. Some prophets in the Old Testament were able to perform miracles, but no one was able to perform miracles as Jesus did. Jesus was able to raise the dead to life because **He is God and He holds the power of life**. He proclaimed that **He is the resurrection and the life** (John 11:25). He proved Himself to **be the Lord over nature and over Satan**. The Gospel of John says that **these miracles manifest His glory** (John 2:11) **and prove that He is the Son of God** (John 20:30-31).

### 基督的话见证祂是神

#### Christ's Words Testifying That He is God

祂的说话带着权柄和生命。(太七 28~29, 约六 63。 ) 许多世界伟人都留给后世智慧的话, 但历史上无人像基督那样, 以祂的话影响了那么多人。甘地不能说他是世界的光; 亚理斯多德也不能说他是道路、实际和生命。世上伟大的哲学家最多能说, 他们指引人道路, 却绝不能说他们就是道路。但基督却明言, 祂就是道路、实际和生命。有一位法国哲学家曾经说过, 如果福音书的记载是捏造的, 那这个捏造者必定够资格成为基督了。

**He spoke with authority and life** (Matt. 7:28-29; John 6:63). Many great world leaders have left words of wisdom to posterity, but no one in history has ever affected as many lives as Christ has with His words. His words give life to millions and have caused countless numbers of people to die and be martyred for Him. Gandhi could not say that he was the light of the world, nor could Aristotle say that he was the way and the reality and the life. The greatest philosophers of the world can at most say that they point others to the way; they can never say that they are the way. But **Christ said that He is the way and the reality and the life**. One French philosopher once said that if the record of the Gospels were a forgery, the one who forged the records would be qualified to be Christ Himself.

### 基督的死证明祂是神

#### Christ's Death Proving That He is God

基督在受死前, 预先将祂的死告诉门徒。(太十六 21。 ) 祂的死是在祂出生前几百年, 申言者所预言关于弥赛亚之事的正确应验。旧约诗篇二十二篇十六至十八节细述基督的死景: “犬类围着我; 恶党环绕我; 他们扎了我的手, 我的脚。我的骨头, 我都能数算; 他们瞪着眼看我。他们分了我的外衣, 又为我的衣服拈阄。”这是对弥赛亚之死的一段生动的描述。我们若读福音书的记载, 会发现这正是基督死的方式。基督挂在十字架上, 手和脚都被刺透。马太二十七章三十五节说, 当兵丁钉了基督后, “就拈阄分祂的衣服。”这完全应验了旧约字面上的预言。

**He foretold His death to His disciples before it took place** (Matt. 16:21). **His death was an exact fulfillment of the prophecies concerning the Messiah foretold by the prophets hundreds of years before**. In the Old Testament, Psalm 22:16-18 describes the scene at Christ's death: “For dogs surround me; a congregation of evildoers encloses me; they pierce my hands and feet. I count all my bones; they look, they stare at me. They divide my garments to themselves, and for my clothing they cast lots.” This is a vivid description of the way the Messiah was to die. If we read the record of the Gospels, we find that this was exactly the way Christ died. When Christ was hanging on the cross, His hands and feet were indeed pierced. Matthew 27:35 says that when the soldiers had crucified Christ, “they divided His garments among themselves, casting lots,” a literal fulfillment of the words of the Old Testament prophecy.

基督死的时间和方式在几百年前旧约的预表中, 就已有预示。(出十二 3, 5~6。 ) 当基督死时, 祂说, “成了!” (约十九 30。 ) 基督的死不是基督的终结; 相反的, 祂的死是祂工作的顶点。基督的死引发超自然的奇事, 反应祂死的超自然性质。(太二七 45, 51~53。 ) 圣经说基督代替所有的罪人而死。(彼前三 18。 ) 基督救赎之死的永远功效, 确切证明祂是神。(来九 12~14。 )

**The time and the way Christ died was foreshadowed hundreds of years before in the types of the Old Testament** (Exo. 12:3, 5-6). When Christ died, He said, “It is finished!” (John 19:30). **The death of Christ was not the end of Christ; rather, it was the capstone to His work**. Christ's death set off supernatural events, which reflects the supernatural nature of His death (Matt. 27:45, 51-53).

The Bible says that **Christ died as the Substitute for all sinners** (1 Pet. 3:18). **The eternal efficacy of Christ's redemptive death is a proof that Christ is God** (Heb. 9:12, 14).

### 基督的复活证明祂是神

#### Christ's Resurrection Proving That He is God

祂待在坟墓里不超过七十二小时。第三天，基督从坟墓里出来了。（太二八 1~6。）这是一个历史事实，无一史家可以推翻。祂带着身体复活，并且四十天之久，多次向门徒显现。（林前十五 4~7，徒一 3。）当代的批评家驳斥复活之说，认为这是早期门徒编造出来的神话故事。但是，许多见证人见到复活的基督，以及他们与复活基督的接触，带给他们深远的改变。这强烈的证明，复活并非虚构之言。基督复活以前，门徒惊惶恐惧，灰心丧志。彼得甚至三次否认主。（路二二 54~62。）然而，祂复活后，同样一班人却变得放胆积极。彼得在五旬节那天第一个站起来，对三千多人传讲信息。（徒二 14。）虚构之言不可能产生这种生命的改变；门徒也不可能是在宗教的幻觉里，因为他们都谈吐清明，行为正当。早期的召会不是由一班自欺的疯子组合而成，而是一群合宜、正直、清明自守的信徒团体。耶稣基督的复活是人类历史上最伟大的史实。

He was in the grave for less than seventy-two hours. On the third day Christ rose from the grave (Matt. 28:1-6). This is a historical fact which no historian can overturn. He resurrected with a body and appeared to His disciples many times for forty days (1 Cor. 15:4-7; Acts 1:3). Many modern critics have dismissed the resurrection as a myth or a story that the early disciples fabricated. But the fact that so many witnesses saw Christ after His resurrection, and the fact that their encounter with the resurrected Christ brought about profound changes in their lives, are strong proof that the resurrection is not a fabrication. Before Christ's resurrection the disciples were fearful and disheartened; Peter even denied the Lord three times (Luke 22:54-62). After His resurrection the same group of people became bold and aggressive. Peter was the first one to stand up at Pentecost to preach to more than three thousand people (Acts 2:14). No fabrication can produce such a life-transforming change; nor could the disciples have been in any kind of religious hallucination, because all of them spoke soberly and behaved responsibly. The early church was not a community of self-deceived lunatics but a body of **proper**, **upright**, and **sober-minded** believers. **The resurrection of Jesus Christ is the greatest historical fact in the history of mankind.**

### 相信耶稣是神

#### Believing in Jesus as God

当人呼求祂的名，相信祂，（罗十 9，）基督这活的灵就进到他里面，改变他的生命。

When a person **calls on His name and believes in Him** (Rom. 10:9), Christ as the living Spirit enters into such a one and changes his life.

今天你就可以借着相信祂来经历祂。向祂打开你的心，祂就进到你里面，在你里面建立祂的国度。你就脱离黑暗的国度，进入神爱子的国里。（西一 13。）基督要在你里面成为新生命，（三 4，）你就成为在基督里的新人。（林后五 17。）（神经纶的福音—基督是神，一至二、十二至十三、十五、十八至二五、二八至三〇页。）

**Today you can experience Him by believing in Him. If you open your heart to Him, He will come into you to set up His kingdom within you. You will be brought out of the kingdom of darkness into the kingdom of light** (Col. 1:13). **Christ will be your new life within** (Col. 3:4), **and you will be a new person in Christ** (2 Cor. 5:17). (Christ is God, Page 1-6.)

参读：神经纶的福音—基督是神；倪柝声文集第二辑第七册，基督与神，第三篇；新约总论，第二十一篇；约翰福音结晶读经，第五篇。

Reference: Christ is God; The Collected Works of Watchman Nee, (Set 2) Vol. 27, Section One: Christ and God (1), Chapter 3; The Conclusion of the New Testament, Message 21; Crystallization-study of the Gospel of John, Chapter 5.